



# HLAS SV. CYRILA A METODA

Léto roku 2007



**Nashledanou v Ellwangen na české pouti  
v sobotu 30. června 2007**

## Cyrilometodějské zamyšlení

„Celý svět byl v míru“. Těmito slavnostními slovy zvětšuje římské Martylogium na Štědrý den narození Kristovo. Byl opravdu velký čin, že císař Augustus zavřel brány Jánova chrámu a tím prohlásil světový stav míru. Celá tehdejší vzdělaná země se sjednotila pod jedním vládcem, římským císařem. Touha lidí vytvořit jednu společnost na celém světě se zdála splněna. Byl to velký dar, který přinášel antický svět nové společnosti, která měla brzy vzniknout, tj. křesťanské.

Bohužel konkrétní skutečnost nebyla tak skvělá, jak se zdálo. Jednota velké římské říše, byla slabá kulturně i politicky. Vládce se brzy cítil neschopen ovládat tak obrovský svět. Roku 286 Dioklecián uznal úředně tuto situaci a rozdělil říši na dvě části, západní a východní, každá měla svého vlastního císaře. Obě části se začaly rozlišovat, vzniklo napětí mezi nimi. Byla tu dvě hlavní města, Řím a Cařihrad, a dvojí svět, západní a východní. A to se stalo zrovna v době, kdy začínají vystupovat na jeviště světa nové národy, barbaři. Vstupují do vzdělanosti říše, stávají se křesťanskými, ale už od té doby začínají rozlišovat dva druhy národů: křesťané západní latinští a křesťané východních církví.

Tato situace se v 10. století vyhroutil v otevřený konflikt politický i církevní. A to je právě doba, kdy vstupují na jeviště dějin nové masy národů slovanských a umísťují se právě uprostřed mezi Východem a Západem, tam, kde bylo pověstné Illyricum, teritorium, které kdysi patřilo k Západu, ale které v době ikonoklasmu byzantský císař vzal z jurisdikce římského papeže. Nyní tu tedy byli Slované. Velká otázka doby zněla: Kam se zařadí? Budou částí Východu nebo Západu? Obojí strany jevily o ně zájem a knížata hrála často dvojí hru, počítala, kde víc dostanou.

V centrální Evropě vznikla velká říše moravská. K ní se tedy obrátily zraky světa. Působili tam tzv. irští misionáři, a to s úspěchem. Byl tu tedy zřejmý vliv Západu. To mělo výhody, ale i politické nevýhody. A tak se stal roku 863 historický fakt velkého významu. Rastislav posílá poselství na Východ k císaři Michaelovi III. A žádá o misionáře. Začíná staletý boj o střední Evropu. Další historii známe. Císař posílá dva bratry, Cyrila a Metoděje, misionáře zcela zvláštní. Znají slovansky a sžijí se celým srdcem se svou misí.

Ale stalo se tu i něco docela zvláštního. Oni pochopili i mimořádnost situace z hlediska církevně politického. Nepostavili se zásadně proti západním misionářům, ani se nepokoušeli vtáhnout Moravu do výluční sféry byzantské. Pochopili, že svět, který se tehdy beznadějně rozděloval na Východ a Západ, potřebuje třetí neutrální sféru, která by napětí vyvážila. Obrovské masy Slovanů, zdálo se jim, mají toto poslání, být mostem mezi vynikajícími propastí evropské vzdělanosti.

Velmi údivný je i fakt, že pochopil tuto mimořádnost slovanské mise i římský papež a schválil na území, které považoval za svou jurisdikci, slovanskou liturgii. Jak by bývala vypadala církev a struktura světa jinak, kdyby se byla misie v tomto duchu udržela? Jistě jinak než dnes! Čí je to vina, že misie padla? Nebudeme hledat viníky, ale konstatujeme jenom výsledek. Slované, kteří byli povoláni Bohem, aby zmírnili protivy mezi Východem a Západem, se stali první a nejtragičtější obětí tohoto rozdělení. Byli sami roztrženi na dvě půlky, na dvě Církvě, východní a západní. Svatopluk vyhnal Metodějovy žáky na Východ a bulharský kníže, který je přijal, o něco později vyhnal latinské misionáře. Evropský svět se rozdělil, zůstal po staletí rozdělen a je rozdělený dodnes.

Není naším úkolem analyzovat politicky situaci Slovanů v Evropě. Ale je naše povinnost se zamyslet nad papežským listem z 31. prosince 1980, ve kterém jsou sv. Cyril a Metoděj prohlášeni patrony Evropy. Jaký smysl máme tomuto listu dát?

Často jsem se ptal, jaký měl ohlas ve světě? Ne zrovna šťastně jej přijali někteří zástupci slovanských národů. Ti jsou totiž ve stálém pokušení, že si z cyrilometodějské úcty dělají oltářiček pro své vlastní malé zájmy. Daleko lepší pochopení jsem viděl v sérii přednášek, které organizovali v Itálii a na kterých mluvili slávisté z univerzit. Tam se víceméně opakovalo toto motto. Slované jsou národy, které jsou nám blízké, málo o nich víme. Ale jsou schopni ještě přinést nové prvky koživení západní vzdělanosti, kultury a zvláště křesťanství.

K tomu je ovšem nutné, aby si Slované sami nejdříve uvědomili svou pravou minulost a svou typicky křesťanskou tradici, z které žije jejich lidová životnost a pravá kultura, která roste z lidu.

Jiné národy měly svou dávnou kulturu, kterou poněmáhle pokřesťanstvovaly. U Slovanů je vznik kultury totožný s přijetím křesťanství. Být si vědom své vlastní identity, to je téma, kterým se zabývají všechny národy v dnešním vznikajícím novém světě. Neměla to být i naše první povinnost?

Jít ke kořenům znamená najít Krista. Tak totiž začíná Předzpěv k evangeliím z pera sv. Cyrila:

*„Jak proroci již dříve předpověděli, Kristus přichází shromáždit národy, neboť je světlem celého světa... Slyšte všichni lidé slovanští, slyšte Slovo, od Boha přišlo, slovo jež krmí lidské duše, slovo jež sílí srdce i rozum, slovo to, jež vede k poznání Boha!“*

kardinál Tomáš Špidlík SJ

## Sokolské setkání v rakouském Oetzu

Letos se 26. – 28. května uskutečnilo již 34. sokolské setkání v Oetzu.  
Následující fotografie jsou z posledního dne setkání:



Zprávy a fotografie z Frankfurtu, Mnichova,  
Norimberku a Stuttgartu, jsou uvedeny  
v jednotlivých regionálních listech.

### Německo – naše farnost

**P. Bohuslav Švehla, Velehrad**, Klenzestr. 66, 80469 München

fax: 089/1895 9715

sál Velehradu: Kreuzstr. 16

[www.misie-nemecko.com](http://www.misie-nemecko.com)

email: [misie@misie-nemecko.com](mailto:misie@misie-nemecko.com)

☎ 089/ 2016 793

☎ 089/ 260 3331

**Prelát Pavel Kučera**, Postfach 1310, 90507 Zirndorf

Adresa zůstává i po odchodu pana preláta do důchodu.

☎ 0911/ 606 301

**P. Dr. Emil Valášek**, Pastoratsstr. 4, 47627 Kevelaer 2

☎ 02825/573

**Mons. Karel Fořt**, Rheinstr. 39, 80803 München

☎ 089/ 349 894

**Jáhen Ing. Jan Kaplan**, Akazienweg 2, 85238 Petershausen

**Jáhen Luboš Šourek**, Köln am Rhein

### Sever Německa:

kontaktní adresa **P. Mathias Thiele**, Rathausstr. 5, 24103 Kiel

☎ 0431/944 61

### Slovenské katolícké misie v Německu:

Pfr. Marián Berta, Philipp-Fleck-Str. 13, 60486

**Frankfurt am Main**

☎ (069) 77 8319

Pfr. Peter Pristáš, Görlinger Zentrum 9, 50829

**Köln am Rhein**

☎ (0221) 2822 023

Pfr. Peter Hudymač, August Bebel Str. 49, 68199

**Mannheim**

☎ (0621) 81 4595

Pfr. Rudolf Maslák, Landsberger-Str. 39, 80339

**München**

☎ (089) 500 3510

Pfr. Arpád Bernath, Zirndorfer Str. 20, 90449

**Nürnberg**

☎ (0911) 67 6821

„Chovej se, abys věřil a víra ti bude dána.“

Hlas Sv. Cyrila a Metoda – Seelsorgebrief – Hrsg.: Tschechische kathol. Seelsorge  
Verantw. und Redaktion Pfr. Bohuslav Švehla, Velehrad, Klenzestr. 66, 80469 München

## Neděle 27. května 2007 - Oslava narozenin otce preláta Pavla Kučery v Norimberku

Mši svaté v kostele Hl. Blut v Norimberku – Gebersdorf předsedal jubilant P. Pavel Kučera. Koncelebrovali: místní farář P. Arpád Bernath, P. Jiří Kopic SDB a P. Bohuslav Švehla. Přítomní byli norimberští krajané, malé delegace z Mnichova a Stuttgartu, slovenští přátelé a němečtí hosté.

Po slavnostní bohoslužbě s krásnými zpěvy jsme se přesunuli do farního sálu, kde byl oběd se spoustou dobrot. Největší úspěch měl guláš, ale i ostatní saláty a přílohy byly výborné. K náladě, tanci i poslechu hrál pan Petr Kodl, nechyběla mnohá přání a dary. Velmi pěkné bylo vystoupení dětí. Nádherné bylo vystoupení Evy Mezerové z Kolína, která zpívala Malý Špalíček – cyklus písní na texty moravské poezie Bohuslava Martinů. Na klavír doprovázela Tereza Bodnárová. Byla to chvíle zamyšlení i pohody. Odpoledne přijel P. Jaroslav Hülle, děkan z Rokycan.

Až pozdě odpoledne jsme se rozcházeli.

Druhý den, v pondělí, oslava pokračovala v Zirndorfu v užším kruhu nejbližších mší svatou v kapli sv. Marie Goretti a obědem „u Pepy“.



### *Slovo otce preláta:*

*Milí přátelé!*

*Co říci, když se člověk dožil 75 let? Děkovat. Především Bohu a všem těm, kteří mne životem doprovázeli i těm, kteří nás již předešli na věčnost.*

*Díky Vám všem, že jste přišli se mnou poděkovat. Slavme narozeniny a radujme se. Je to důkaz, že ještě žijeme a za dar života je třeba děkovat.*

*Jsem Bohu za vše nesmírně vděčen, jak řídil můj život.*

*Vzpomínám na apoštola Petra, kterého se Ježíš ptal u Tiberiatského jezera: „Petře, miluješ mne?“ Víme, co Petr odpověděl. Tak i já ve svých pětasedmdesátinách, když by se mne Pán zeptal: „Pavle, miluješ mne?“ mohu upřímně odpovědět: „Pane, ty víš vše, ty víš, že tě miluji. A že to mohu říci, je tvůj dar.“*

*Díky. Jsem rád, že jste přišli, díky Vám!*

*P. Pavel Kučera*

sobota 30. června 2007

## 35. NÁRODNÍ POUŤ KE SV. METODĚJOVI DO ELLWANGEN (JAGST)



- 10<sup>30</sup> slavnostní poutní bohoslužba v basilice sv. Víta na náměstí;  
hlavní celebrant a kazatel P. Bohuslav Švehla,  
„Sprecher“ duchovní služby v Německu
- 12<sup>00</sup> průvod a modlitba u pamětní desky sv. Metoděje
- 13<sup>30</sup> společný oběd v exercičním domě na Schönenbergu
- 15<sup>30</sup> mariánská pobožnost s požehnáním v poutní basilice na Schönenbergu  
rozloučení

Samozřejmě jsou zváni dámy, děti i páni v krojích.

Přihlášky ke společnému obědu adresujte na misii v Mnichově.  
Poutní oběd stojí 13 €.

**Těšíme se na shledanou!**

„SPRECHER“ ČESKÉ DUCHOVNÍ SLUŽBY V NĚMECKU  
*O většině termínech se dočtete na dalších stranách tohoto Hlasu.*

16. – 18. března: **Duchovní obnova na Svaté Hoře**

24. března: **Duchovní obnova mladých v Mnichově**

Kněžská služba na slovenské katolické misii v Mnichově.

Obnovu vedla s. Jaroslava IBMV spolu s dalšími spolupracovníky.

V březnu vyšel **velikonoční Hlas**.

Současně s ním byly vydány i „regionální listy“ – pro Frankfurt, Mnichov,  
Norimberk a Stuttgart.

26. dubna: **Methodiustag v Ellwangen**

27. dubna: **Oslava 75. narozenin preláta Pavla Kučery v Norimberku**

28. dubna: **Bohoslužba pro Sokoly v rakouském Oetzu**



*Obrázek na titulní straně Hlasu: svatí Cyril, papež Kliment a Metoděj.  
Basilika sv. Klimenta v Římě.*

## Methodiustag 2007

Loni poprvé starosta města Ellwangen pozval zástupce Bulharů a Makedonců na Methodiustag, společnou oslavu sv. Metoděje. Letos se připojili také zástupci Slováků a Čechů.

Methodiustag 2007 se uskutečnil v sobotu 26. 5., v předvečer Slavnosti Soslání Ducha svatého.

Program byl následující:

Ráno byla na radnici města otevřena výstava o slovanském písmu Cyrilice. Následovaly bohoslužby Bulharů a Makedonců v basilice sv. Víta. Bylo až dojmavé slyšet Makedonce mluvit a modlit se staroslověnsky (řečí, kterou mluvil i sv. Cyril a Metoděj).

Ve 14 hodin jsme slavili slovensko – českou mši sv. v basilice sv. Víta. Celebrovali P. Peter Hudymač z Mannheimu, P. Bohuslav Švehla z Mnichova, milým hostem byl i Nationaldirektor všech jinojazyčných misí v Německu při Německé biskupské konferenci Mons. Wolfgang Miehle.

Po bohoslužbách v různých jazycích byly položeny věnce u desky sv. Metoděje a přítomní velvyslanci přednesli své proslovy.

Za Čechy a Slovaky promluvila velmi hezky a krátce Dr. Kristina Simek z Karlsruhe.

Pak začala veselice: Malý folklorní soubor z Bulharska rozdál prominentům trička a na ulici se začalo tančit. Pomalé i rychlé písně, rytmická Dumka podmanila mnohé.

Starosta města Karl Hilsenbek nás potom všechny pozval na malé pohoštění do Jenningenheim, mládežnického centra za basilikou sv. Víta.

Byla to příležitost nejen se občerstvit, zapsat se do pamětní knihy města, ale i pozdravit jednotlivé osobnosti.

P. Švehla předal za Českou duchovní službu v Německu starostovi města symbolický dar – karton plzeňského Prazdroje. Starosta města reagoval vtipně: „Srdečně děkuji za Pilsner Urquell, je to starý, avšak vždycky velmi vítaný nápoj.“



Zleva:  
P. Hudymač, P. Švehla, Mons. Miehle

Makedonská bohoslužba

Mladí Bulhaři při tanci

**Nenechte si ujít:**

**Bavorská zemská výstava 2007  
„Bavorsko-Čechy: 1500 let v sousedství“**

**Kdy:** 25. květen až 14. říjen 2007, denně od 9<sup>30</sup> do 17<sup>30</sup> hodin

**Vstupné:** dospělí: 6 € (sleva 4 €, rodina 14 €)

**Kde:** Zwiesel, Muzeum, Kirchplatz 3

Zwiesel leží asi 20 km od Železné Rudy,  
na silnici Deggendorf – Regen – Klatovy - Plzeň

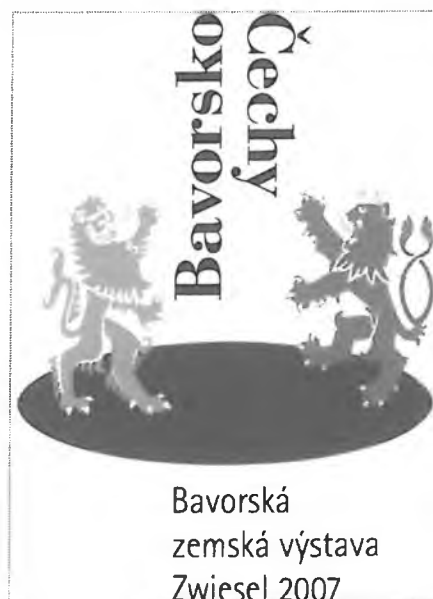
**Rezervace prohlídek a informace:** Tel.: 09921 / 9605-100

**Pořadatel:**

Haus der Bayerischen Geschichte

Tel.: ++49(0)9921/9605-100

www.bayern-boehmen.hdbg.de



Bavorská  
zemská výstava  
Zwiesel 2007



Milí děti!

Na obráscích vidíte tu jistě, jak se bavili vaši kamarádi při masopustu, ale teď už je skoro léto, a chvíli budou pracování a 3. církve půjdou do Elwangen. Tak se těm, kteří se tam nevidějíme. Vaří Hlásek



Záběry z dětského masopustu v Norimberku (nahore) a Mnichově (vlevo).

# skautská hlídka:



Účastníci 1.oázy pro děti  
v St.Martinu vám posílají >  
pozdravy.

Další oázy a prázdninové tábory  
v St.Martinu:

- 28.5.-31.5. Kurs asistentů
- 5.6.-12.6. tábor dětí z Německa
- 29.7.-7.8. Oáza pro děti nad 13 let
- 10.8.-28.8. 2.oáza pro děti od 9 do 13 let

Zájemci až se co nejdříve obrátí na vedení domu Velehrad v St.Martinu.  
Adresa: VELEHRAD, I-39030 St.Martin in Gsies /BZ/, Italia.

Oázy jsou jak pro chlapce, tak pro děvčata. Přijímají se i nepokřtěné  
děti, pokud mají dobrou vůli respektovat náboženský ráz programu na oáze  
P.Marie, Pomocnice křesťanů.

ST. MAGDALENA in Gsiesertal (1398 m)  
S. MADDALENA in Valle di Casies  
Hochpustertal - Südtirol - Italien  
Alto Pusteria - Alto Adige

Hodně pozdravů Eda  
Martin (u)  
Waneta  
Sw. Martina našlá  
Ladur Petr Monika  
Monika Petra  
Erich Mike Sasha  
Jane Jindra 196

Skauti ze Stuttgartu sdělují: 3.-7.dubna byli na putovním táboře a  
12.-18.dubna na Malé lesní škole. V létě se připravují na tábor ve Fran-  
cii (Provence) a to společně s německými skauty.  
Fotografie z jejich činnosti přineseme příště.

Už umíte uzly? Jestli ne,  
na táboře se je jistě  
naučíte.



ambulanční uzel







## Životní jubileum papežského preláta P. Pavla Kučery



Již před pěti lety jsme v Hlasu uveřejnili následující fotografie. Ať nám připomenou požehnanou životní cestu našeho otce preláta Pavla Kučery.

**Narozen 27. května 1932 v Praze.**

Po maturitě v Praze (1951) pracoval jako dělník, hoblíř a pomocný dělník. Přitom tajně studoval teologii. 1962 tajně vysvěcen v Praze na jáhna.

Světil jej litoměřický biskup Dr. Štěpán Trochta.

**V r. 1964 opustil ČSSR.** 1964 – 1965 pobyt v Římě a v Itálii, doplnění studia.

V r. 1965 odešel z Itálie do Německa, byl začleněn do diecéze Augsburg.

**22. srpna 1965 v St. Ottilien vysvěcen na kněze.**

P. Pavel Kučera byl pověřen **duchovní správou pro krajany v uprchlickém táboře Zirndorf u Norimberku**. Později pak duchovní správou pro krajany v diecézích Bamberg, Eichstätt, Regensburg a Würzburg.

Od r. 1967 až dodnes v Zirndorfu také bydlí.

V r. 1987 jmenován papežským kaplanem (monsignorem).

V letech 1991 – 2006 navíc vykonával **službu delegáta České duchovní služby v Německu**.

V r. 1992 jmenován **papežským prelátem** a biskupským vikářem pro správu krajanů v evropské cizině.

V r. 2000 oceněn medailí Za zásluhy o stát.

V r. 2006 odešel do důchodu a ukončil delegátskou službu.

Nadále působí v Norimberku, Zirndorfu i ve vlasti.



*V květnu 2007 mu Pán dopřál v síle i humoru sobě vlastním oslavit své 75. narozeniny v kruhu nejbližších kněží, mezi českými a německými farníky a přáteli v Norimberku, i s přáteli a známými v Praze.*



*Tak kdo si dá ještě limonádu?*



**AD MULTOS ANNOS!**

**JEŠTĚ MNOHÁ LÉTA VE ZDRAVÍ, SÍLE I RADOSTI  
MEZI KRAJANY V NĚMECKU I VE VLASTI,  
OTČE PAVLE!**

**\* Jedna rodina \* Jedna rodina \* Jedna rodina \* Jedna rodina**

**Do církve byli křtem přijati:**

Matthias Markus Greger, Mnichov      anglicko – český křest      9. 4.  
 Marika Toschi a Dominika Kotisová, křest ritem dospělých, Mnichov      22. 4.

**Svátost biřmování**

Kamila Malchárek, Mnichov - Frankfurt      8. 4.

**Svátost manželství**

Martin Bíza, Tamm u Stuttgartu, (Ostrava) a Kristýna Lejsková, Kamenice  
 Svatba se konala 14. dubna v Praze na Vinohradech u sv. Ludmily.

**Na věčnost nás předešli:**

P. Jan Lang, Londýn	nedožítých 88 let	21. 3.
P. Karel Pilík, Praha, bývalý rektor Nepomucena	88 let	1. 4.
Karel Krumnikl, Mnichov	86 let	10. 4.
P. Václav Červinka, bývalý rektor v Litoměřicích	85 let	15. 5.
Marta Jonášová, maminka varhaníka Josefa Jonáše, Zdice	92 let	18. 5.
Helena Hovězová, maminka P. Pavla Hověze, Brno	78 let	19. 5.
Otto Kunerth, Mnichov – Dornach, den před svými 97. narozeninami		26. 5.

**Naši jubilanti:**

30 let	Martina Putala, Norimberk	(27. 6.)
35 let	Adela Walker, Hainburg	(26. 4.)
45 let	Jana Mezerová, Köln am Rhein	(13. 5.)
	Helena Schmidt, Oberursel	(18. 5.)
50 let	P. Antonín Špaček, <i>Česká misie ve Švýcarsku</i>	(3. 4.)
	Milan Granak, Hanau	(1. 5.)
	Jaroslav Dvorak, Kirchseeon	(4. 5.)
55 let	Markéta Pilz, Unterwangenbach	(11. 6.)
	Karel Friml, Frankfurt	(16. 6.)
	Jiří Fajkus, Mnichov	(16. 6.)
60 let	Marie Reim, Mnichov	(9. 4.)
	Pavel Knecht, Mnichov	(8. 5.)
65 let	P. Miroslav Mlčoch, dominikán v Rakousku	(24. 3.)
70 let	Vlastimil Novak, Mnichov	(21. 5.)
	Dr. Jan Barták, Bad Vilbel	(12. 7.)
75 let	Miloslav kardinál Vlk, arcibiskup pražský	(17. 5.)
	Prelát Pavel Kučera, Norimberk - Zirndorf	(27. 5.)
	Milada Burdychová, Weisendorf	(21. 6.)
	Marta Kuttelvaser, Mnichov - Planegg	(25. 6.)
80 let	Papež Benedikt XVI., Řím	(16. 4.)
	Marianne Schwehla, Mnichov	(4. 6.)
82 let	Dr. Čestmír Čivrný, Mnichov	(4. 5.)
85 let	P. Alois Frydrych, SDB	(27. 5.)
	dříve St. Martin in Gsies, nyní Ostrava	



*Pokřtění ať vytrvají,  
 v manželství ať pokoj mají,  
 zemřelé vem' do nebe,  
 prosíme, Pane, tebe!*

*A jubilantům? -  
 živió, živió, ....*

**Výročí ordinace:**

35. výročí	P. Josef Čupr, Kolín u Prahy	18. 3. 1972 v Řimě
40. výročí	P. Josef Malár, konsistorní rada, Nová Lhota	25. 6. 1967 v Dillingen (Německo)
	P. Anton Otte, Heiligenstadt	29. 6. 1967 v Königsteinu

